

## Zending en zegen

Koor en samenzang 'All Praise to Thee, my God, this night' - T. Tallis (1505-1585)

1<sup>e</sup> maal Koor, 2<sup>e</sup> maal ALLEN (3<sup>e</sup> x Koor loopt af) (recession)

\* tweetalig gezongen - kies uw taal - koor zingt Engels

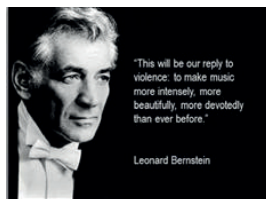


All praise to Thee, my God this night,  
Glo - rie aan U, Heer, de - ze nacht,  
(dag)  
for all the bles - sings of the Light.  
zij lof en eer U toe - ge - bracht.  
Praise Him a - bove, ye heaven - ly host.  
Glo - rie aan U, de Vre - de - vorst  
We pray to Thee that peace will come.  
Wij bid - den U, dat Vre - de komt.

\*\*\*\*\*

De lezingen kwamen uit: Bijbel in Gewone Taal, NBG 1951, NBV en NBV21

Orgelmuziek: 'In dulci Jubilo' (BWV 729) – J.S. Bach



**Bij de uitgang is er een deurcollecte.\***

Raken en geraakt worden in muziek en tekst.  
Wij wensen u toe dat u in deze advents- en kersttijd iets van het Wonder en van de muzikale glans kunt meedragen. Alle Goeds en wel thuis.

# Welkomstdienst

**Gereformeerde kerk (PKN)**

**Lunteren**

**'Keizer Augustus en Jezus'**

**Vrede voor de wereld anno 2024**



**A Festival of Lessons and Carols**

**Zondag 8 december 2024 - Tweede Advent**

## GEREFORMEERDE KERK (PKN)

Oranjestraat 31 - LUNTEREN

Zondag 8 december 2024 - Tweede Adventszondag

### A FESTIVAL OF NINE LESSONS AND CAROLS

Medewerkenden:

Ds. Wim J.W. Scheltens (liturg)

Kamper Vocaal Ensemble 'Kavóca' o.l.v. Luthine Postuma

Jan Broekhuis (vleugel)

Job André (orgel)

#### VOORAF

Deze dienst, sinds oude tijden gehouden, kwam opnieuw in gebruik aan het begin van de vorige eeuw in Engeland, in de Chapel van Kings' College in Cambridge. De deken van de kapel, Eric Millner-White, stelt in 1934 de nu bekende vorm samen. Door de grote bijval ontstond later een ruime verspreiding over het land. Al vele jaren is deze traditie ook in Nederland in tal van kerken en in allerlei vormen een goed gebruik geworden als opmaat naar Kerst.

De Adventstijd wil ons binnen het kerkelijk jaar vertrouwd maken met het geheim van de menswording van Gods Zoon. De lezingen vertellen ons van onze verlossing en roepen ons óp de Heer welkom te heten: in ons hart.

In deze viering willen wij samen de verwachting, verstillings en aanbidding in verwondering symboliseren, die ieder Christen ervaart bij de viering van de komst van onze Heer Jezus Christus, **Vredevorst**. Het grootste geschenk dat de wereld ooit heeft ontvangen: de Levende in ons midden.

Beleef deze tweede adventszondag een gezamenlijke voorbereiding op Kerst.

Deze zo onrustige werelddag (anno 2024) snakt naar vrede en heil, recht en ontferming, verdraagzaamheid als tegenwicht tegen machtsvertoon en verdeeldheid.

De prachtige muziek, liedteksten en lezingen geven ons een kader voor inkeer en hoopvol uitzien naar de komst van Jezus!

De gekozen afwisseling in muziekstijlen staat symbool voor 'Advent en Kerst is er voor iedereen!'. Allen hier in de kerkzaal of elders meeluisterend van harte welkom!



**Orgelmuziek voor de viering:** Variaties over 'Nun komm der Heiden Heiland' van:

H. Distler, J.G. Walther en J.S. Bach (BWV 660a)

Guard ye well your heav'nly treasure, *Bewaak uw hemelse Schat goed,*  
the Prince of Peace, The Holy Child! *de Vredevorst, het Heilig Kind!*  
God go with you, God protect you. *God is met jullie en God beschermt jullie.*  
guide you safely through the wild! *Hij leidt jullie veilig door de woestenij!*

#### Gebed des Heren

Onze Vader, die in de hemel zijt,  
Uw Naam worde geheiligd, Uw Koninkrijk kome,  
Uw wil geschiede gelijk in de hemel alzo ook op aarde.  
Geef ons heden ons dagelijks brood en vergeef ons onze schulden,  
gelijk ook wij vergeven onze schuldenaren.  
En leid ons niet in verzoeking, maar verlos ons van de boze.  
Want van U is het Koninkrijk en de kracht  
En de heerlijkheid tot eeuwigheid. Amen.

#### Koor en samenzang 'O Come All Ye Faithful' - arr. D. Willcocks

Tweetalig gezongen (kies uw taal) koor zingt Engels

O Come, all ye Faithful, joyful and triumphant, O come ye, O come ye to Bethlehem.	<i>Komt allen tezamen, jubelend van vreugde O komt nu, o komt nu naar Bethlehem.</i>
Come and behold Him, born the King of Angels.	<i>Ziet nu de Vorst der eng'len hier geboren.</i>
O come, let us adore Him, O come, let us adore Him, O come, let us adore Him, Christ the Lord.	<i>Komt, laten wij aanbidden Komt, laten wij aanbidden Komt, laten wij aanbidden, die Koning.</i>

God of- God-, Light- of- light- Light- of- light- Lo! He abhors not the Virgins's womb. Very- God, begotten, not created.	<i>Licht van de Vader, Licht van den beginne, zien wij omslui-erd, verhuld in 't vlees. Goddelijk Kind, ontvangen uit de Hemel.</i>
O come, let us adore Him, O come, let us adore Him, O come, let us adore Him, Christ the Lord.	<i>Komt, laten wij aanbidden Komt, laten wij aanbidden Komt, laten wij aanbidden, die Koning.</i>

Sing, choirs of angels, sing in exultation, Sing all ye citizensof heav'n above. Glory to God-, in- the- highest! O come, let us adore Him, O come, let us adore Him, O come, let us adore Him, Christ the Lord.	<i>Zingt aard' en hemel, jubel eng'lenkoren, Zingt alle scha-ren rondom- de troon. Eer zij God in de hoge! Komt, laten wij aanbidden Komt, laten wij aanbidden Komt, laten wij aanbidden, die Koning.</i>
--	---

that gave the world its Christmas Rose,  
its King of Love and Light.

Let ev'ry voice acclaim His name,  
the grateful chorus swell.

From paradise to earth He came  
that we with Him might dwell.

Venite, adoremus Dominum

O come, let us adore Him,

Christ the Lord.

*die de wereld de Kerstroos gaf,  
zijn Koning van Liefde en Licht.*

*Laat elke stem Zijn naam toejuichen,  
het dankbare koor aanzwellen.*

*Uit de hemel kwam Hij naar de aarde  
opdat wij bij Hem mogen vertoeven.*

*Kom, laten wij hem aanbidden,*

*Kom, laten wij Hem aanbidden,*

*Christus, de Heer.*

#### **NEGENDE LEZING Johannes 1: 1-14** (*Het Woord is Mens geworden*)

<sup>1</sup>In het begin was het Woord, het Woord was bij God en het Woord was God.

<sup>2</sup>Het was in het begin bij God. <sup>3</sup>Alles is erdoor ontstaan en zonder dit is niets ontstaan van wat bestaat. <sup>4</sup>In het Woord was Leven en het Leven was het Licht voor de mensen. <sup>5</sup>Het licht schijnt in de duisternis en de duisternis heeft het niet in haar macht gekregen.

<sup>6</sup>Er kwam iemand die door God was gezonden; hij heette Johannes. <sup>7</sup>Hij kwam als getuige, om van het licht te getuigen, opdat iedereen door hem zou geloven. <sup>8</sup>Hij was niet zelf het licht, maar hij was er om te getuigen van het Licht: <sup>9</sup>het ware Licht, dat ieder mens verlicht en naar de wereld kwam. <sup>10</sup>Het Woord was in de wereld, de wereld is door Hem ontstaan en toch kende de wereld hem niet. <sup>11</sup>Hij kwam naar wat van Hem was, maar wie van Hem waren hebben Hem niet ontvangen. <sup>12</sup>Wie Hem wel ontvingen en in Zijn naam geloven, heeft hij het voorrecht gegeven om kinderen van God te worden. <sup>13</sup>Zij zijn niet op natuurlijke wijze geboren, niet uit lichamelijk verlangen of uit de wil van een man, maar uit God. <sup>14</sup>Het Woord is Mens geworden en heeft bij ons gewoond, vol van goedheid en waarheid, en wij hebben Zijn grootheid gezien, de grootheid van de enige Zoon van de Vader.

Lector: Woord van God

**Allen: Wij danken de Heer**

#### **The shepherd's farewell to the Holy family - H. Berlioz (1803 - 1869)**

Blessed Jesus, we implore Thee  
with humble love and holy fear.

In the land that lies before Thee:  
forget not us who linger here!

May the shepherd's lowly calling,  
ever to Thy heart be dear!

Blest are ye beyond all measure,  
thou happy father, mother mild!

*Gezegende Jezus, wij smeken U  
met nederige liefde en eerbied.*

*In het land dat voor U ligt:  
vergeet ons niet, die hier nog verwijlen.*

*Bewaar het nederige gebed van de herders  
eeuwig als een kostbaar geschenk in Uw hart!*

*Mateloos gezegend bent U,  
gelukkige vader en liefelijke moeder.*

## A FESTIVAL OF NINE LESSONS AND CAROLS

### Processional Hymn

**Koor en samenzang 'Once in royal David's city'** - C.F. Alexander/H.J. Gaunlet

K 1, 2 - **A 3, 4 en 5** (5 met Descant) (Ned.: H. Jongerius en S. de Vries)

*(Angela Voskuil (sopraan)*

1 Once in royal Davids city  
stood a lowly cattle shed.

Where a mother laid her baby  
in a manger for His bed.

Mary was that mother mild.

Jesus Christ her little Child.

2 He came down to earth from heaven  
who is God and Lord of all.

And His shelter was a stable,  
and His cradle was a stall;

with the poor and mean and lowly  
lived on earth our Saviour holy.

*(allen gaan staan)*

**3 Al wie dolend in het donker,  
in de holte van de nacht,  
en verlangend naar een wonder**

**op de nieuwe morgen wacht;  
vrijheid wordt aan u verkondigd  
door een Koning zonder macht.**

**4 Waar eens David is geboren  
wordt een Kind in 't stro gelegd.  
Daar ligt een geboren Herder,  
Hem is alle plaats ontzegd.  
Maar - en dit geheim is groot -  
Hij troont op Maria's schoot.**

**5 Eénmaal zullen wij aanschouwen,  
wat ons hart nu nog verwacht;  
gaat Zijn Liefde zich ontvouwen  
als het einde van de nacht.  
Hij zal stralen als de Zon,  
toen de eerste dag begon.**

**Beginwoord en groet** (*staande*)

*(wij gaan zitten)*

### GEBED

**EERSTE LEZING: Genesis 3: 8-15** (*En God zag dat het goed was*) (*Genesis 1*) (BGT)

Toen de mens en zijn vrouw God, de Heer, in de koelte van de avondwind door de tuin hoorden wandelen, verborgen zij zich voor hem tussen de bomen. Maar God, de Heer, riep de mens: 'Waar ben je?' Hij antwoordde: 'Ik hoorde U in de tuin en werd bang omdat ik naakt ben; daarom verborg ik me.' 'Wie heeft je verteld dat je naakt bent? Heb je soms gegeten van de boom waarvan ik je verboden had te eten?' De mens antwoordde: 'De vrouw die U hebt gemaakt om mij terzijde te staan, heeft mij vruchten van de boom gegeven en toen heb ik ervan gegeten.' 'Waarom heb je dat gedaan?' vroeg God, de Heer, aan de vrouw. En zij antwoordde: 'De slang heeft me

misleid en toen heb ik ervan gegeten.' God, de Heer, zei tegen de slang: 'Vervloekt ben jij dat je dit hebt gedaan, het vee zal je voortaan mijden, wilde dieren wenden zich af; op je buik zul je kruipen en stof zul je eten, je hele leven lang. Vijandschap sticht Ik tussen jou en de vrouw, tussen jouw nageslacht en het hare, zij verbrijzelen je kop, jij bijt hen in de hiel.'

Lector: Woord van God  
**Allen: Wij danken de Heer**

**This is the Truth from Above** - R. Vaughan Williams (1872-1958)

This is the Truth sent from above, the Truth of God, the God of Love. Therefore don't turn me from your door, but hearken all, both rich and poor.	<i>Dit is het ware verhaal, van God. De waarheid van de God van Liefde. Wijs me daarom niet de deur, maar luister allen, rijk en arm!</i>
---	---

The first thing which I do relate, is that God did man create. The next thing which to you I'll tell: woman was made with man to dwell.	<i>Het eerste wat ik u vertel, is dat God de wereld schiep. Het volgende dat ik tot u zeg is, de vrouw werd geschapen om met de man te leven.</i>
--	---

Thus we were heirs to endless woes, till God the Lord did interpose. And so a promise soon did run: that He would Redeem us by His Son.	<i>Eindeloos verdriet was ons deel, totdat God ingreep. En Hij al spoedig beloofde dat Hij ons zou Verlossen door Zijn Zoon.</i>
--	--

And at that season of the year, our blest Redeemer did appear. He here did live and here did preach, and many thousands He did teach.	<i>En in die tijd van het jaar kwam de gezegende Verlosser. Hier leefde Hij en predikte en onderwees Hij vele duizenden.</i>
--	--

Thus He in love to us behaved, to show us how we must be saved. And if you want to know the way: be pleased to hear what He did say.	<i>Gedreven door Zijn Liefde voor ons, liet Hij ons zien hoe we behouden kunnen worden En als je wilt weten hóe; neem blijmoedig aan wat Hij ons heeft voorgeleefd.</i>
---	---

**TWEEDE LEZING Exodus 3: 1-6** (God spreekt met Mozes)

1Mozes zorgde voor de schapen en geiten van zijn schoonvader Jetro, de priester van Midjan. Op een dag ging hij met de dieren ver de woestijn in. Hij kwam bij de berg Horeb. De Horeb was een heilige berg. 2Daar kwam de engel van de Heer naar hem toe, als een vuur in een doornstruik. Mozes zag dat de struik in brand stond, maar de struik verbrandde niet. 3Mozes dacht: Hoe kan dat? Hoe komt het dat die struik niet verbrandt? Ik zal eens gaan kijken.

2. *They looked up and saw a star,  
shining in the east beyond them far.  
And to the earth it gave great light  
and so it continued, both day and night.*  
**Nowell, Nowell, Nowell, Nowell.**  
**Born is the King of Israel.**

*Zij gingen op weg en zagen een ster  
die verscheen in het oosten, zo hoog en zo ver.  
Die gaf aan de aarde stralend licht  
en zij volgden dat licht, bij dag en bij nacht.*  
**Nowell, Nowell, Nowell, Nowell.**  
**Christus, de Koning van Israël.**

3. And by the light of that same star,  
three wise men came  
from country far.  
To seek for a King,  
was their intent  
and to follow the star  
wherever it went  
Nowell, Nowell, Nowell, Nowell  
Born is the King of Israel.

*En in die nacht, scheen een stralende ster,  
die drie koningen volgden  
Zij kwamen van ver.  
Zij vinden geen troon,  
aan het eind van hun reis,  
maar een Kindje, gewoon  
zonder praal of paleis.  
Nowell, Nowell, Nowell, Nowell.  
Christus, de Koning van Israël.*

**6. Then let us all with one accord  
sing praises to out heavenly Lord,  
that hath made heaven  
and earth of naught ,  
and with His blood mankind has bought.**  
**Nowell, Nowell, Nowell, Nowell.**  
**Born is the King of Israel!**

**Nu zing een lied, voor God onze Heer  
laat heel de schepping Hem brengen eer  
met herders en eng'len  
drie wijzen op reis:  
Zo zingen wij samen het Kyrie-eleis.**  
**Nowell, Nowell, Nowell, Nowell.**  
**Lof zij de Koning van Israël!**

**Gesu Bambino - P. Yon** (1886-1943)(*Italiaanse Christmas carol met Engelse tekst*)  
(solo Lucie Tromp en koor)

When blossoms flowered 'mid the snows  
upon a winter night,  
was born the Child, the Christmas Rose,  
**the King of Love and Light.**  
The angels sang, the shepherds sang,  
the grateful earth rejoiced.  
And at His blessed birth the stars  
their exultation voiced.  
O come, let us adore Him,  
Christ the Lord.

*Terwijl in een winternacht bloesems bloeiden  
te midden van de sneeuw,  
werd geboren het Kind, de Kerstroos,  
**de Koning van Liefde en Licht.**  
De engelen en de herders zongen,  
de dankbare aarde verheugde zich.  
En bij Zijn gezegende geboorte  
gaven de sterren blijk van hun vervoering.  
Kom, laten wij Hem aanbidden,  
Christus, de Heer.*

Again the heart with rapture glows  
to greet the holy night,

*Weer gloeit het hart van verrukking  
om de heilige nacht te begroeten,*

## Vervolg ACHTSTE Lezing Lucas 2: 15-20

15 Toen de engelen waren teruggegaan naar de hemel, zeiden de herders tegen elkaar: 'laten we naar Bethlehem gaan, om met eigen ogen te zien wat er gebeurd is en wat de Heer ons bekend heeft gemaakt'. 16 Ze gingen meteen op weg, en troffen Maria aan en Jozef en het Kind dat in de voederbak lag. 17 Toen ze het Kind zagen, vertelden ze wat hun over dat Kind was gezegd. 18 Allen die het hoorden stonden verbaasd over wat de herders tegen hen zeiden, 19 maar **Maria bewaarde al deze woorden in haar hart en bleef erover nadenken**. 20 De herders gingen terug, terwijl ze God loofden en prezen om alles wat ze gehoord en gezien hadden, precies zoals het hun was gezegd.

Lector: Woord van God  
**Allen: Wij danken de Heer**

## VERKONDIGING 'Keizer Augustus en Jezus' (Vrede voor de wereld anno 2024)

Macht imponeert, maar kan ook corrumperen.

Jezus wil geen indruk maken, maar motiveren tot vredesapostel.

Hij geeft Zijn visitekaartje af in de Bergrede:

*'Gelukkig de vredestichters,*

*want zij zullen kinderen van God genoemd worden'* (Mattheüs 5: 9)

En in Jesaja 52: 7 lezen we: *Hoe welkom is de vreugdebode die over de bergen komt aangesnel, die Vrede aankondigt en goed nieuws brengt, die redding aankondigt en tegen Sion zegt: 'Je God is Koning!'*

*De grote keizer Augustus wordt in het evangelie van Lucas slechts genoemd als tijdsaanduiding.*

## Koor en samenzang 'The first Nowell' - arr. D. Willcocks (1919-2015)

**A1 - K2 en 3 - A6 Tweetalig gezongen (kies uw taal) - koor zingt Engels**

1. The first Nowell, the angel did say  
was to certain poor shepherds  
in fields as they lay.  
In fields where they lay  
keeping their sheep  
on a cold winter's night  
that was so deep.

**Nowell, Nowell, Nowell, Nowell**  
**Born is the King of Israel.**

*Langs ladders van licht, zongen engelen  
als een levend gedicht,  
over 'Vrede op aard!'*  
*Ga nu herders op zoek,  
naar de stal met het Kind,  
dat, gewikkeld in doeken,  
het kwaad overwint!*

**Nowell, Nowell, Nowell, Nowell.**  
**Christus, de Koning van Israël.**

4 Toen de Heer zag dat Mozes dichterbij kwam, riep hij vanuit de struik: 'Mozes!' 'Ja, ik luister,' antwoordde Mozes. 5 De Heer zei: 'Kom niet dichterbij, en trek je schoenen uit. Want je staat op heilige grond. 6 Ik ben de God van je vader, ik ben de God van Abraham, Isaak en Jakob.' Toen hield Mozes zijn handen voor zijn gezicht, want hij durfde niet naar God te kijken.

Lector: Woord van God  
**Allen: Wij danken de Heer**

## Koor en samenzang 'Uit Uw Hemel zonder grenzen' (NLB 527) **K1 en 2 - Allen 3 en 5**

1. Uit uw he - mel zon - der gren - zen komt gij  
2. Als een kind zijt Gij ge - ko - men, als een  
3. Als een vuur zijt Gij ver - sche - nen, als een  
5. Als een woord zijt Gij ge - ge - ven, als een

2  
tas - tend aan het licht, met een naam en een ge - zicht e - ven  
scha - duw die ver - blindt, on - na - speur - baar als de wind die voor -  
ster gaat Gij ons voor, in den vreem - de wijst uw spoor, in de  
nacht van hoop en vrees, als een pijn die ons ge - neest, als een

4  
wee - ee - ee - eer - loos als wij men - sen  
bij - ij - ij - ij - gaat in de bo - men  
doo - oo - oo - ood zijt Gij ver - dwe - nen  
nieu - ie - ie - ieuw be - gin van le - ven

## DERDE Lezing Jesaja 11: 1-4 en 9-10 (Vrede en gerechtigheid door de Telg van Isaï)

1 Maar uit de stronk van Isaï schiet een Telg op, een scheut van zijn wortels komt tot bloei. 2 De geest van de HEER zal op Hem rusten: een Geest van wijsheid en inzicht, een Geest van kracht en verstandig beleid, een Geest van kennis en ontzag voor de HEER. 3 Hij ademt ontzag voor de HEER; Zijn oordeel stoelt niet op uiterlijke schijn, noch grondt Hij Zijn vonnis op geruchten.

4 Over de zwakken velt Hij een rechtvaardig oordeel, de armen in het land geeft Hij een eerlijk vonnis.

**9 Niemand doet kwaad, niemand sticht onheil op heel Mijn Heilige Berg, want Kennis en Vrede van de HEER vervult de aarde, zoals het water de bodem van de zee bedekt. (Jes. 11:9/Hab. 2: 14)**

10 Op die dag zal de Telg van Isaï als een Vaandel voor alle volken staan.

Dan zullen de volken Hem zoeken en Zijn Woonplaats zal schitterend zijn.

Lector: Woord van God

**Allen: Wij danken de Heer**

**Koor en samenzang 'In the bleak midwinter' - G. Holst (1874-1934) K 1 en 2 - A3**

In the bleak midwinter  
frosty wind made moan,  
earth stood hard as iron,  
water like a stone.  
Snow had fallen,  
snow on snow, snow on snow,  
in the bleak midwinter, long ago.

*In de bare winter  
ijzige wind,  
aarde hard bevroren,  
water als versteend.  
Sneeuw viel er  
in dikke lagen,  
in de barre winter, lang geleden.*

What can I give Him,  
poor as I am?  
If I were a shepherd, I would give a lamb.  
If I were a wise man, I would do my part.  
Yet, what I can, I give Him:  
give my heart.

*Wat kan ik Hem geven,  
wat heb ik te bieden?  
Zou ik herder wezen, gaf ik Hem een lam.  
Was ik één van de wijzen, deed ik mijn plicht.  
Wat ik Hem kan geven, geef ik:  
ik schenk Hem mijn hart.*

**Allen**

1 In de nacht ge - ko - men  
kind van ho - ger - hand,  
licht in blin - de o - gen,  
licht dat zin - gend brandt,  
kom in on - ze da - gen,  
kom in on - ze nacht,  
hoor de aar - de kla - gen -  
Heer, de we - reld wacht.

*(Melodie II)(Koor)*

2. The cattle are lowing, the Baby awakes.  
But little Lord Jesus, no crying He makes.  
I love You, Lord Jesus, look down from the sky.  
And stay by my side, until morning is nigh.

*Door 't loeien der koeien, was het Kindje ontwaakt,  
't Kind Jezus werd niet aan het schreien gemaakt.  
Ik hou van U, Heer Jezus, zie mij  
En blijf altijd bij mij, totdat het ochtend wordt.*

*(Melodie I)(Koor)*

3. Be near me, Lord Jesus; I ask Thee to stay.  
Close by me for ever and love me I pray.  
Bless all the dear children in Thy tender care,  
and fit us for heaven, to live with Thee there.

*Blijf bij mij, Heer Jezus, wijk niet van mijn zij!  
Ik bid U, schenk immer Uw Liefde aan mij.  
Ik bid U, Heer Jezus, laat stralen Uw Licht  
en houd zo mijn ogen op U steeds gericht.*

**ACHTSTE Lezing Lucas 2: 8-12 (De herders op weg naar de stal)**

8Niet ver daarvandaan brachten herders de nacht door in het veld, ze hielden de wacht bij hun kudde. 9Opeens stond er een engel van de Heer bij hen en werden ze omgeven door het stralende Licht van de Heer, zodat ze hevig schrokken. 10De engel zei tegen hen: 'Wees niet bang, want ik kom jullie goed nieuws brengen, dat het hele volk met grote vreugde zal vervullen: 11vandaag is in de stad van David jullie Redder geboren. Hij is de Messias, de Heer. 12Dit zal voor jullie het teken zijn: jullie zullen een pasgeboren Kind vinden dat in een doek gewikkeld in een voederbak ligt.'

*Recitatief (Yvonne Boerdam (sopraan) (Lucas 2: 13-14)*

And suddenly there was with the angel  
a multitude of the heav'nly host,  
praising God and saying:  
**Glory to God in the highest - G.F. Händel (koor uit 'Messiah')**  
Glory to God, in the highest!  
And Peace on earth  
goodwill towards men.

*En plotseling was er bij de engel een  
grote hemelse legermacht,  
die God loofde met de woorden  
Ere zij God, in den hoge!  
en vrede op aarde  
bij mensen van het welbehagen*

**Koor en samenzang 'Hoor de eng'len zingen d'eer' - F. Mendelssohn (1809-1847)**

**1 Hoor, de engelen zingen de eer  
van de nieuw geboren Heer!  
Vreed' op aarde, 't is vervuld:  
God verzoent der mensen schuld.  
Voegt u, volken, in het koor,  
dat weerklinkt de hemel door,  
zingt met algemene stem  
voor het kind van Bethlehem!  
Hoor, de engelen zingen d' eer  
van de nieuw geboren Heer!**

**3 Lof aan U die eeuwig leeft  
en op aarde vrede geeft,  
Gij die ons geworden zijt,  
taal en teken in de tijd.  
Al uw glorie legt Gij af,  
ons tot redding uit het graf,  
dat wij ongerept en rein,  
nieuwgeboren zouden zijn.  
Hoor, de engelen zingen d' eer,  
van de nieuw geboren Heer!**

**ZESDE Lezing Lucas 18: 9 en 15-17** (*De erfgenamen van het Koninkrijk van God*)

9Met het oog op sommigen, die zichzelf rechtvaardig vinden en anderen minachten, vertelde Jezus een gelijkenis.

15De mensen probeerden ook kleine kinderen bij Hem te brengen om ze door Hem te laten aanraken. Toen de leerlingen dat zagen, berispten ze hen. 16Maar Jezus riep de kinderen bij zich en zei: 'Laat ze bij me komen, houd ze niet tegen, want het Koninkrijk van God behoort toe aan wie is zoals zij. 17Ik verzeker jullie: wie niet als een kind openstaat voor het koninkrijk van God, zal er zeker niet binnengaan!'

Lector: Woord van God

**Allen: Wij danken de Heer**

**ALLEN** (*Away in a manger - Melodie I*)

**4. Blijf bij mij, Heer Jezus, wijk niet van mijn zij!**

**Ik bid U, schenk immer Uw Liefde aan mij.**

**Ach, dat ik mag worden als 'n kindeke klein,**

**en Uw Heilige Woning eens waardig mag zijn.**

**ZEVENDE Lezing Lucas 2: 1-7** (*De geboorte van Jezus*)

**1**In die tijd kondigde keizer Augustus een decreet af, dat alle inwoners van het rijk zich moesten laten inschrijven. **2**Deze eerste volkstelling vond plaats tijdens het bewind van Quirinius over Syrië. **3**Iedereen ging op weg om zich te laten inschrijven, ieder naar de plaats waar hij vandaan kwam. **4**Jozef ging van de stad Nazareth in Galilea naar Judea, naar de stad van David die Bethlehem heet, aangezien hij van David afstamde, **5**om zich te laten inschrijven samen met Maria, zijn aanstaande vrouw, die zwanger was. **6**Terwijl ze daar waren, brak de dag van haar bevalling aan, **7**en ze bracht een Zoon ter wereld, haar eerstgeborene. Ze wikkelde hem in een doek en legde hem in een voederbak, omdat er voor hen geen plaats was in het nachtverblijf van de stad.

Lector: Woord van God

**Allen: Wij danken de Heer**

**Koor en samenzang 'Away in a manger' - W.J. Kirkpatrick (1838-1921) arr. D. Willcocks (1919-2015)/J. Murray (1841-1905)**

**A1 - K 2 en 3 - A 4** \* Zing zacht mee - Kies uw taal - **Koor zingt Engels**

(*Melodie I*)

**1. Away in a manger, no crib for a bed.**

**The little Lord Jesus laid down His sweet head.**

**The stars in the bright sky,**

**looked down where He lay.**

**The little Lord Jesus asleep on the hay.**

*Geen wieg voor een Koning, een kribbe alleen,*

*geen plaats in een woning voor 't Kindeke klein.*

*De sterren, zij straalden,*

*verspreidden hun pracht,*

*toen Jezus zou komen, in donkere nacht.*

**VIERDE Lezing Lucas 1: 26-35, 38** (*Aankondiging van de geboorte van Jezus*)

26In de zesde maand zond God de engel Gabriël naar de stad Nazareth in Galilea, 27naar een meisje dat was uitgehuwelijkt aan een man die Jozef heette, een afstammeling van David. Het meisje heette Maria.

28Gabriël ging haar huis binnen en zei:

'Gegroet Maria, je bent begenadigd, de Heer is met je.'

29Ze schrok hevig bij het horen van Zijn woorden en vroeg zich af wat die begroeting te betekenen had.

30Maar de engel zei tegen haar: 'Wees niet bang, Maria, God heeft je Zijn gunst geschonken. 31Luister, je zult zwanger worden en een Zoon baren en je moet Hem Jezus noemen. 32Hij zal een groot Man worden en Zoon van de Allerhoogste worden genoemd, en God, de Heer, zal Hem de troon van Zijn vader David geven. 33Tot in eeuwigheid zal hij Koning zijn over het volk van Jakob, en aan Zijn Koningschap zal geen einde komen.'

34Maria vroeg aan de engel: 'Hoe zal dat gebeuren? Ik heb immers nog nooit gemeenschap met een man gehad.'

35De engel antwoordde: 'De Heilige Geest zal over je komen en de Kracht van de Allerhoogste zal je als een schaduw bedekken. Daarom zal het Kind dat geboren wordt, Heilig worden genoemd en Zoon van God.'

38Maria zei: 'De Heer wil ik dienen: laat er met mij gebeuren wat u hebt gezegd.' Daarna liet de engel haar weer alleen.

Lector: Woord van God

**Allen: Wij danken de Heer**

**Koor en samenzang 'For Mary, Mother of the Lord' - G. Slater (1896-1979)**

**K 1 en 2 - Allen 4 - K 5 a capella - Allen 6**

1. For Mary, Mother of the Lord,  
God's holy name be praised,  
who first the Son of God adored,  
as on her child she gazed.

*Vanwege Maria, de moeder van de Heer,  
zij Gods heilige naam geprezen,  
die als eerste de Zoon van God aanbad,  
toen zij haar Kind aanschouwde.*

2. The angel Gabriël brought the Word:  
she should Christ's mother be.  
Our Lady, handmaid of the Lord,  
made answer willingly.

*De engel Gabriël bracht haar de boodschap:  
dat zij de moeder van Christus zou worden.  
Maria, de dienstmaagd van de Heer,  
gaf bereidwillig antwoord.*

**Allen:** 4. Brave, ho - ly Vir - gin, she be - lieved,  
 though hard the task as - signed,  
 and by the Ho - ly Ghost con - cieved  
 the Sa - viour of man - kind.

(Koor) (a capella)

5. Dear Mary, from your lowliness  
 and home in Galilee.  
 There comes a Joy and holiness  
 to every family.

*Lieve Maria, vanuit je lage staat  
 en afkomstig uit Galilea.  
 Vandaar komt Vreugde en heiligheid voort  
 voor iedereen.*

**Allen:** 6. Hail, Ma - ry, you are full of grace,  
 a - bove all wo - men blest;  
 and blest your Son, whom your em - brace.  
 in birth and death con - fessed.

**VIJFDE Lezing Lucas 1: 68-73, 76-19** (De geboorte van Johannes)

Na de geboorte van Johannes, werd zijn vader Zacharias vervuld van de Heilige Geest en sprak deze profetie: 68'Geprezen zij de Heer, de God van Israël, Hij heeft zich om Zijn volk bekommerd en het verlost. 69Een reddende Kracht heeft Hij voor ons opgewekt uit het huis van David, Zijn dienaar. 70zoals Hij van oudsher heeft beloofd, bij monde van Zijn heilige profeten:

71bevrijd zouden we worden van onze vijanden, gered uit de greep van allen die ons haten. 72Zo toont Hij zich barmhartig tegenover onze voorouders en herinnert Hij zich Zijn Heilig Verbond: 73de eed die Hij gezworen had aan Abraham.

76En jij, kind, jij zult genoemd worden: profeet van de Allerhoogste, want voor de Heer zul je uit gaan, om de weg voor Hem gereed te maken 77en om Zijn volk bekend te maken met hun Redding door de vergeving van hun zonden. 78Dankzij de liefdevolle barmhartigheid van onze God, zal het stralende Licht uit de hemel over ons opgaan 79en verschijnen aan allen die leven in duisternis en verkeren in de schaduw van de dood, zodat we onze voeten kunnen zetten op de weg van de Vrede.' - Lector: Woord van God **Allen: Wij danken de Heer**

**Koor en samenzang 'Love Divine, all loves excelling' - Ch. Wesley (1707-1788)/arr. PLW A1 - K2 - A3**

1. Love di - vine, all loves ex - cel - ling, joy of heav'n to  
 2. Come, al - might - y to de - liv - er; let us all thy  
 3. Fin - ish then thy new cre - a - tion, pure and spot - less,  
 1. earth come down! Fix in us thy hum - ble dwell - ing; all thy  
 2. life re - ceive; sud - den - ly re - turn and nev - er, nev - er -  
 3. let us be; let us see thy great sal - va - tion, per - fect -  
 1. faith - ful mer - cies crown. Je - sus, thou art all com -  
 2. more thy tem - ples leave. Thee we would be al - ways  
 3. ly re - stored in thee. Changed from glo - ry in - to  
 1. pas - sion, pure un - bound - ed, love thou art; vis - it us with  
 2. bless - ing, serve thee as thy hosts a - bove, pray, and praise thee  
 3. glo - ry, till in heav'n we take our place, till we cast our  
 1. thy sal - va - tion, en - ter ev - 'ry trem - bling heart.  
 2. with - out ceas - ing, glo - ry in thy per - fect love.  
 3. crowns be - fore thee, lost in won - der, love and praise.